



RUSÇA KONUŞUYORUM 2

Dr. Hikmet ŞAHİNER

RUSÇA
KONUŞUYORUM
2

DR. HİKMET ŞAHİNER

RUSÇA KONUŞUYORUM 2
DR. HİKMET ŞAHİNER

Copyright © 2023

ISBN: 978-625-99103-5-2

ALL RIGHTS RESERVED. This book contains material protected under International and Turkish Laws and Treaties. Any unauthorized reprint or use of this material is prohibited. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system without express written permission from the author.

BÜTÜN HAKLARI SAKLIDIR. Bu kitapta yer alan yazı, fotoğraf ve sair içeriklerin, yazardan izin alınmadan kısmen ya da tamamen kopyalanması, çoğaltılması, kullanılması, yayınlanması ve dağıtılması kesinlikle yasaktır. Bu yasağa uymayanlar hakkında gerek Uluslararası gerekse 5846 sayılı Türk Fikir ve Sanat Eserleri Kanunları uyarınca yasal işlem yapılacaktır.

1. BASKI
ANKARA - 2023

TOPLU ALIMLAR İÇİN:

Dr. Hikmet ŞAHİNER
<https://www.ruscahocam.com.tr>
0533 514 3657

***Türkiye’de Rusça öğretimi denilince akla gelen
duayen hocamız ve öğrenciliğimin ilk yılından
itibaren bana Rusça’yı sevdiren***

Şefika ORTAYLI

***(Sayın Prof. Dr. İlber ORTAYLI’nın
çok saygıdeğer validesi)***

hocamın kıymetli anısına

atfedilmiştir!

YAZAR HAKKINDA



Dr. Hikmet ŞAHİNER

<https://www.ruscahocam.com.tr>

<https://www.hikmetsahiner.com>

1972 Ankara doğumlu Dr. Hikmet ŞAHİNER Ankara Üniversitesi DTCF Fakültesi Rus Dili ve Edebiyatı bölümünden 1993 yılında Üniversite birincisi olarak (94/100) mezun oldu.

1991-1993 yılları arasında Ankara'da çeşitli şirket ve kuruluşlarda Rusça-İngilizce mütercim-tercüman olarak çalıştı.

1991-1993 yılları arasında Rusya Büyükelçiliği ve Ticaret Temsilciliği çalışanlarına Türkçe dersler verdi.

1995 yılında Cornell Üniversitesinden yüksek lisansını aldı.

1997 yılında The University of Texas at Austin Üniversitesinden yüksek lisans derecesini aldı.

2002 yılında The Johns Hopkins Üniversitesinden doktora derecesini aldı.

Dr. Hikmet Şahiner, 2003 yılından bu yana İngilizce sınav soruları, İngilizce sınavlara yönelik kurs kitapları ve materyalleri hazırlamakta ve Ankara'da ve Online İngilizce Kursları düzenlemektedir!

Dr. Şahiner, 2023 yılında Rusça öğretime yönelik 3 tane Rusça Gramer kitabı, 2 tane Rusça Konuşma Kitabı ve 4 tane YDS Rusça Hazırlık kitabı hazırlayıp yayınlamıştır.

İÇİNDEKİLER

УРОК 1: Я ДЭЛАЮ ПОКУПКИ	1
УРОК 2: ЖИЗНЬ В ÓФИСЕ	13
УРОК 3: Я МЕЧТАЮ О МÓРЕ	25
УРОК 4: СЧАСТЛÍВОЕ ДЭТСТВО	37
УРОК 5: В ЗООПÁРКЕ	49
УРОК 6: КАК Я ВЫГЛЯЖУ?.....	61
УРОК 7: В БОЛЬШÓМ ГÓРОДЕ.....	73
УРОК 8: В ТЕÁТРЕ	85
УРОК 9: НАСЕКÓМЫЕ	97
УРОК 10: БУДЬ ЗДОРÓВ!.....	109
УРОК 11: ПÁЛЬЧИКИ ОБЛÍЖЕШЬ!.....	121
УРОК 12: КРЬÍША НАД ГОЛОВÓЙ	133
УРОК 13: НÁША РОДИНА	145
УРОК 14: В КÓСМОСЕ	157
УРОК 15: ПРЕСТУПЛЭНИЕ И НАКАЗÁНИЕ.....	169
УРОК 16: НЕ В ДЭНЬГАХ СЧÁСТЬЕ	181
УРОК 17: СЧАСТЛÍВОГО ПУТÍ!.....	193
УРОК 18: ГЛОБÁЛЬНЫЕ ПРОБЛЭМЫ	205
УРОК 19: РÚССКИЕ ПРÁЗДНИКИ.....	217
УРОК 20: ЧÚВСТВА И ЭМÓЦИИ	229
2.1. ПОЗНАКÓМЬТЕСЬ: АНТÓН.....	241
2.2. ПОЗНАКÓМЬТЕСЬ: ÁННА	241
2.3. АНТÓН ИЗУЧÁЕТ РÚССКИЙ ЯЗЫК.....	242
2.4. ÁННА ДУМАЕТ О РОССÍИ	242
2.5. АНТÓН НА РАБÓТЕ	243
2.6. ÁННА И РÚССКАЯ КÚХНЯ.....	243
2.7. РОДÍТЕЛИ АНТÓНА.....	244
2.8. ÁННА НА ЭКЗÁМЕНЕ	244
2.9. КВАРТÍРА АНТÓНА	245
2.10. ÁННА ОТДЫХÁЕТ	245

2.11. ΑΝΤΌΝ ΒΟΛΈΕΤ	246
2.12. ΑΝΝΑ ΙΔΈΤ ΗΑ ΚΟΝЦΈΡΤ.....	246
2.13. ΑΝΤΌΝ ΕЩΈ ΒΟΛΈΕΤ.....	247
2.14. ΑΝΝΑ ΌЧЕНЬ ΡΆΔΑ.....	247
2.15. ΑΝΤΌΝ Β ΚΡΟΒΆΤΗ	248
2.16. Β ΡΕΣΤΟΡΆΝΕ	248
2.17. ΑΝΤΌΝ Β ΣΥΠΕΡΜΆΡΚΕΤΕ	249
2.18. ΑΝΝΑ ΊΣЦΕΤ ΡΑΒΌΤΥ	249
2.19. ΑΝΤΌΝ Η ΕΓΌ ΚΌΣΚΑ	250
2.20. ΑΝΝΑ ΗΑ ΡΑΒΌΤΕ	250
2.21. ΑΝΤΌΝ ΈΔΕΤ Β ΡΟССΊЮ	251
2.22. ΑΝΝΑ Β ΌΦΙΣΕ	251
2.23. ΒΑΛΕΝΤΊΝΑ ΡΆΔΑ ΖΑ ΑΝΤΌΝΑ.....	252
2.24. ΑΝΝΑ ΔΎΜΑΕΤ ΟΒ ΌΤΠΥΣΚΕ	252
2.25. Β ΑЭРОПОРТУ	253
3.1. ΠΆΤΡΙΚ Η ΕΓΌ ΔΡΥΖΎΑ	255
3.2. ΠΈΡΒΑЯ ΖΙΜΆ ΠΆΤΡΙΚΑ	257
3.3. ΚΒΑΡΤΊΡΑ ΠΆΤΡΙΚΑ	259
3.4. ΠΆΤΡΙΚ ΈΔΕΤ Β ΜΕΤΡΌ	261
3.5. ΠΆΤΡΙΚ ΙΔΈΤ Β ΤΕΆΤΡ	263
3.6. ΠΆΤΡΙΚ ΗΑ ΟΣΤΑΝΌΒΚΕ	265
3.7. ΠΆΤΡΙΚ ΎЧΙΤ ΡΎССΚИЙ ЯЗΎК	267
4.1. ΠΈΡΒΑЯ ВСТРΈЧΑ	269
4.2. СΟΒΕСΈΔΟΒΑΝΗΕ	273
4.3. ΡΑΖГΟΒΌΡ ΠΟ ΤΕΛΕФΌΝΥ.....	277
4.4. Β ΒΆΝΚΕ	281
4.5. ΠΡΟΔΆЖИ	285
4.6. ΚΟΝΤΡΆΚΤΥ	289
4.7. ЖΆΛΟΒΥ.....	293
4.8. ΚΟΝΦΕΡΈΝЦИЯ.....	297
СЕВАР АНАНТАRLARI	301

ÖNSÖZ

2 kitaptan oluşan Rusça Konuşuyorum Serisi Rusça'yı hem yabancı dil olarak konuşmak isteyenlerin tek başına yararlanabileceği referans kaynağı ve hem de Rusça kurslarında kullanılacak ders kitapları olarak hazırlanmıştır. 2 kitap için toplam eğitim süresi 192 saat'tir.

Rusça Konuşuyorum kitap serisi toplam 86 dersten oluşmaktadır. Serinin ikinci kitabı olan Rusça Konuşuyorum 2 kitabı, Rusça öğrenmeye yeni başlayanlara yönelik A2 seviyesinde 60 dersten meydana gelmektedir. Her derste yeni kelimeler, diyaloglar, metin çalışması, gramer ve alıştırmalar bulunmaktadır. 21-45 derslerde metin çalışmaları, daha sonraki derslerde ise dilbilgisi yapıları ve günlük yaşamda sık kullanılan cümle kalıpları yer almaktadır. Kitabın sonunda öğrencinin 1600-2000 temel Rusça kelime hazinesine sahip olması planlanmıştır.

Kitabın sonunda kitaptaki alıştırmaların Cevap Anahtarları bulunmaktadır. Ayrıca, öğrencinin Rusça dinleme-anlama ve konuşma becerilerini geliştirebilmesi için ses kayıtları da vardır. Her kitabın ses kayıtları yazarın websitesinde ayrı ayrı sunulmaktadır.

Rusça Konuşuyorum Kitap Serimizin Rusça konuşmanızda size iyi bir kaynak olması dileğimizle.

Rusça Konuşuyorum 2 kitabımıza ait bütün mp3 ses kayıtlarına erişim için

<https://www.ruscahocam.com.tr/kitap-destek>

УРОК 1: Я ДЭЛАЮ ПОКУПКИ
DERS 1: ALIŞVERİŞ YAPIYORUM



Urok 1

Новые слова
Yeni Kelimeler

товár
mal

услугá
hizmet

кáсса
kasa

корзína
sepet

óчередь
sıra

ценá
fiyat

покупка
alışveriş

сдáча
para üstü

чек
fatura

бутылка
şişe

пакét
poşet

корóбка
kutu

спíсок
liste

покупáтель
tüketici

сýмка
çanta

кáчество
kalite

реклáма
reklam

срок гóдности
son kullanma tarihi

размёр
büyüklük

упакóвка
paketleme

предложéние
teklif

мýсор
çör

прирóда
doğa

голóдный
aç

полéзный
 faydalı

нельзjá
imkansız

горáздо
oldukça

бóльше / мéньше
daha fazla / daha az

ДИАЛОГИ
DİYALOGLAR

Диалог 1 (один)

Diyalog 1 (bir)

- Здрáвствуйте, я хотéл бы два килограмма печéнья, оди́н килограмм са́хара и пять килограммов я́блок.

- *Merhaba, iki kilo bisküvi (kurabiye), bir kilo şeker ve beş kilo elma istiyorum.*

- Извини́те, у нас сегóдня нет я́блок. Сегóдня есть то́лько апельси́ны.

- *Üzgünüm, bugün elimiz yok. Bugün sadece portakal var.*

- Хорошó. Тогда́ не́сколько апельси́нов, пожа́луйста.

- *İyi. O zaman birkaç portakal lütfen.*

- Вам ну́жен пакéт?

- *Poşet lazım mı?*

- Нет, спаси́бо. У меня́ есть сýмка.

- *Hayır, teşekkürler. Çantam var.*

Диалог 2 (два)

Diyalog 2 (iki)

- Антóн, ты идёшь в магази́н? Как хорошó! Вот спи́сок. Сегóдня я хотéла готóвить блины́ с ветчинóй и сы́ром, но у нас нет ни ветчины́, ни сы́ра. Как стрáнно, я дýмала, что ви́дела их в холоди́льнике сегóдня úтром...

- *Anton, markete mi gidiyorsun? Çok iyi! İşte sana liste. Bugün jambonlu ve peynirli gözleme pişirmek istiyordum ama jambon veya peynirimiz yok. Ne tuhaf, bu sabah buzdolabında jambon veya peynir gördüğümü sandım...*

- Ой, извини́! Я не знал, что нельзя́ есть э́ту ветчинú. Сегóдня я рабóтал весь день без обе́да и был о́чень голо́дный.

- *Ah, özür dilerim! O jambonun yenmeyeceğini bilmiyordum. Bugün bütün gün öğle yemeği yemeden çalıştım ve çok açtım.*

- Ничегó. В суббóту идём делáть покúпки на всю неде́лю.

- *Önemli değil. Cumartesi günü haftalık alışveriş yapmaya gideriz.*

Диалог 3 (три)

Diyalog 3 (üç)

- Ми́ша, что э́то ты берёшь?

- *Mişa, ne alıyorsun?*

- Э́то суп с мя́сом и с гриба́ми. А что?

- *Bu etli ve mantarlı çorba. Ne oldu ki?*

- Неужéли ты ешь полуфабрикáты? Э́то же не́полéзно для здорóвья!

- *Gerçekten hazır yemek mi yiyorsun? Bu sağlık için iyi değil!*

- Но э́то обы́чный суп из грибóв и мя́са.

- *Ama bu sıradan bir mantar ve et çorbası.*

- Смотри́. Вот ингредиéнты. Грибы́, мя́со и консерва́нты. Ну́жно смотре́ть мéньше рекла́мы и бо́льше дýмать голово́й!

- *Bak. İçindeki malzemeler şunlar. Mantar, et ve koruyucular. Daha az reklam izlemek ve daha çok düşünmek lazım!*

Диалог 4 (четыре)

Diyalog 4 (dört)

- Тánя, где ты покупа́ешь
проду́кты?

- Tanya, yiyecekleri nereden alıyorsun?

- Я покупа́ю всё онла́йн. Я
выбира́ю това́ры, кото́рые мне
нужны́, кладу́ их в виртуальную
корзи́ну, дела́ю кли́к – и гото́во. Не
нужно сто́ять в о́череди на ка́ссе и
нести́ домо́й тяжёлые су́мки.

- Her şeyi internetten satın alıyorum.
İhtiyacım olan ürünleri seçiyorum, sanal
bir alışveriş sepetine koyuyorum,
tıkliyorum ve işlem tamam. Kasada
sıraya girip ağır çantaları eve taşımaya
gerek yok.

- Э́то действительно удо́бно. Но я
предпочита́ю ста́рый до́брый
рыно́к.

- Gerçekten rahatmış. Ama ben eski
güzel pazarı tercih ediyorum.

- Хорошо́. Тогда́ две коро́бки
конфе́т и бутылку́ вина́,
пожа́луйста.

- İyi. O zaman iki kutu çikolata ve bir
şişe şarap, lütfen.

- С вас 670 рубле́й. Ва́ша сда́ча и
чек. Спаси́бо за поку́пку.

- Borcunuz 670 ruble. Para üstünüz ve
faturanız. Alışveriş için teşekkür ederiz.

- Вам спаси́бо.

- Size de teşekkürler.

Диалог 5 (пять)

Diyalog 5 (beş)

- Извини́те, ско́лько сто́ит э́та
коро́бка конфе́т? Я ищú це́ну, но её
нет.

- Afedersiniz, bu kutu çikolatanın fiyatı
ne kadar? Üzerinde fiyat arıyorum ama
yok.

- Це́на здесь, смотре́йте. На э́ти
конфе́ты се́годня специа́льное
предложе́ние. Се́годня мы продаём
две коро́бки по це́не одной. О́чень
вкúсные конфе́ты, я реко́манду́ю.

- Fiyat burada, bakın. Bugün bu tatlılar
için özel teklifimiz var. Bugün bir kutu
fiyatına iki kutu satıyoruz. Çok lezzetli
tatlılar, tavsiye ederim.

Как правильно делать покупки?*Doğru alışveriş nasıl yapılır?*

Сегодня у покупателей есть большой выбор товаров и услуг. Делать покупки никогда не было так легко. Но иногда мы тратим в магазине гораздо больше, чем планировали. Что делать, чтобы не тратить слишком много?

Вот несколько советов:

Bugün, tüketicilerin geniş bir mal ve hizmet yelpazesi var. Alışveriş yapmak hiç bu kadar kolay olmamıştı. Ancak bazen markette planladığımızdan çok daha fazlasını harcıyoruz. Fazla harcamamak için ne yapılmalı? İşte bazı ipuçları:

Во-первых, не делайте покупки, когда вы голодный. Голодные люди покупают в 2-3 раза больше, чем им нужно.

Birincisi, açken alışveriş yapmayın. Aç insanlar ihtiyaçları olandan 2-3 kat daha fazlasını satın alıyor.

Во-вторых, делайте покупки один раз в неделю, а не каждый день. Готовьте ужин из продуктов, которые есть в холодильнике.

İkincisi, her gün değil, haftada bir kez alışveriş yapın. Buzdolabında bulunan ürünlerden akşam yemek yapın.

В-третьих, всегда пишите список продуктов. Люди, которые покупают продукты без списка, часто забывают, что им нужно. Нужно знать, какие блюда вы будете готовить, и какие ингредиенты вам нужны.

Üçüncüsü, her zaman bir alışveriş listesi yazın. Liste olmadan ürün satın alan kişiler genellikle neye ihtiyaçları olduğunu unutuyor. Hangi yemekleri pişireceğinizi ve hangi malzemelere ihtiyacınız olduğunu bilmeniz gerek.

В-четвертых, не смотрите на рекламу. Смотрите на качество продукта, на его ингредиенты и срок годности. Старайтесь брать продукты без консервантов и не покупать полуфабрикаты. Свежие продукты всегда самые полезные.

Dördüncüsü, reklamlara bakmayın. Ürünün kalitesine, içindekilere ve son kullanma tarihine bakın. Koruyucu içermeyen ürünleri almaya çalışın ve hazır ürünler almayın. Taze gıdalar her zaman en sağlıklı olanıdır.

И наконец, смотрите на размер упаковки. Если вы едите печенье каждое утро, выбирайте самую большую упаковку. Так вы платите меньше и помогаете природе. Чем меньше упаковки, тем меньше мусора.

Son olarak da, paketin büyüklüğüne bakın. Her sabah bisküvi yiyorsanız, en büyük paketi seçin. Böylece daha az para ödeyip doğaya yardım ediyorsunuz. Ne kadar az ambalaj, o kadar az çöp.

Вопросы к тексту: Ответьте на вопросы по содержанию текста. (Metinle ilgili sorular: Aşağıdaki soruları metne göre cevaplayınız!)

1. Почему покупатели иногда тратят больше, чем планировали?
2. Как ты думаешь, почему голодные люди покупают больше продуктов?
3. Что нужно делать, чтобы не забывать, какие продукты нам нужны?
4. Как часто нужно делать покупки?
5. Полуфабрикаты полезные? Почему? Какие продукты полезные?
6. Почему нужно выбирать большую упаковку?
7. Ты делаешь покупки правильно? Ты часто тратишь больше, чем нужно?
8. Как мы помогаем природе, когда выбираем большую упаковку?

ГРАММАТИКА - DİLBİLGİSİ

Таблица 1: Новые глаголы (Yeni Fiiller)

Кто? <i>Kim?</i>	платить <i>ödemek</i>	продавать <i>satmak</i>	брать <i>almak</i>
я	плачу	продаю	беру
ты	платишь	продаёшь	берёшь
он	платит	продаёт	берёт
мы	платим	продаём	берём
вы	платите	продаёте	берёте
они	платят	продают	берут
он	платил	продавал	брал
она	платила	продавала	брала
они	платили	продавали	брали

Кто? <i>Kim?</i>	выбирать <i>seçmek</i>	помогать <i>yardım etmek</i>	стараться <i>gayret etmek</i>
я	выбираю	помогаю	старюсь
ты	выбираешь	помогаешь	старешься
он	выбирает	помогает	старается
мы	выбираем	помогаем	стараемся
вы	выбираете	помогаете	стараетесь
они	выбирают	помогают	стараются
он	выбирал	помогал	старался
она	выбирала	помогала	старалась
они	выбирали	помогали	старались

Кто? <i>Kim?</i>	нести <i>taşımak</i>	забывать <i>unutmak</i>	тратить <i>harcamak</i>
я	несу́	забыва́ю	трачу́
ты	несёшь	забыва́ешь	тра́тишь
он	несёт	забыва́ет	тра́тит
мы	несём	забыва́ем	тра́тим
вы	несёте	забыва́ете	тра́тите
они́	несу́т	забыва́ют	тра́тят
он	нёс	забыва́л	тра́тил
она́	несла́	забыва́ла	тра́тила
они́	несли́	забыва́ли	тра́тили

Кто? <i>Kim?</i>	класть <i>koymak</i>	искать <i>aramak</i>	плани́ровать <i>planlamak</i>
я	кладу́	ищу́	плани́рую
ты	кладёшь	ищешь	плани́руешь
он	кладёт	ищет	плани́рует
мы	кладём	ищем	плани́руем
вы	кладёте	ищите	плани́руете
они́	кладу́т	ищут	плани́руют
он	клат	иска́л	плани́ровал
она́	клатá	иска́ла	плани́ровала
они́	клати	иска́ли	плани́ровали

Таблица 2: Родительный падеж и его употребление (İsmin İyelik Hali ve Kullanımı)

		Кого? Чего? <i>Kimin? Neyin?</i>	Употребление <i>Kullanım</i>
муж.р.	согл. + а й → я ь → я	хлеб → хлеба чай → чая рубль → рубля	1. Нет / не было / не будет У меня нет апельсинов. В магазине не было покупателей.

жен.р.	а → ы я → и ь → и	конфэ́та → конфэ́ты деревня́ → деревни́ соль → со́ли Внима́ние: к, г, х, ш, ж, ч, щ + и (ы)	2. Много / ма́ло / ско́лько / не́сколько / ме́ньше / бо́льше ... На столе́ много апельси́нов. Ско́лько я́блок вы хоти́те? Ну́жно смотре́ть ме́ньше рекла́мы.
ср.р.	о → а е → я	вино́ → вина́ пече́нье → пече́нья	3. После́ чи́сел два, три, четы́ре рубля́ пять, шесть ... рубле́й
мн. ч.	согл. + ов ь → ей а → _ о → _	апельси́н → апельси́нов рубли́ → рубле́й конфэ́та → конфэ́т_ яблоко́ → я́блок_ Внима́ние: ко́шка → ко́шек студе́нтка → студе́нтко́в	4. У / для́ / из / без У покупа́телей есть вы́бор. Э́то пло́хо для́ здоро́вья. Я гото́влю суп из ку́рицы. Я рабо́таю без обе́да.

Таблица 3: Дательный падеж со словом “нужен” (İsmin Yönelme Hali ve “gerek(lazım)”)

Д.п. + ну́жен	
мне	ну́жен паке́т
тебе́	ну́жна су́мка
ему́	ну́жно я́блоко / знать всё
ей	ну́жно я́блоко / знать всё
нам	ну́жны э́ти това́ры
вам	
им	

Таблица 4: Местоимение “котóрый” в Им.п. (“котóрый” ilgi zamirinin Yalın halde Kullanımı)

котóрый
<p>Это товáр, котóрый мне нýжен. Это сýмка, котóрая лежит на столé. Это яблoкo, котóрое стóит сто рублéй. Это продýкты, котóрые бýли в магазíне.</p>

УПРАЖНÉНИЯ - ALIŞTIRMALAR

Упражнéние 1: Постáвьте словá в скóбках в подходящóую фóрму. (Parantez içindeki kelimeleri uygun halde yazınız!)

1. В холoдильнике (холoдильник) нет (мoлoкó).
2. На (стáнция) не бýдет (пóезд).
3. В (сýмка) нé было (конфéта).
4. В (корзíна) нет (колбасá).
5. На (кáсса) не бýдет (óчередь).
6. В (пáкет) нет (чек).
7. В (спíсок) нé было (ветчинá).
8. На (плитá) нет (кáша).
9. В (чай) нé было (сáхар).

Упражнéние 2: Постáвьте словá в скóбках в подходящóую фóрму. (Parantez içindeki kelimeleri uygun halde yazınız!)

1. Покупáтель берёт бутýлку (бутýлка) (винó).
2. На столé есть два (стакáн) (водá).
3. В шкафý лежит (корóбка) (печéнье).
4. Он готóвит блýдо из (картóшка) и (рыба).
5. Я берý (чáшка) (чай) и идý смотрétь телевизор.
6. У вас нет (кáрта) (гóрод)?
7. Кáждый вéчер он ест (тарéлка) (суп).
8. Друзья ждут меня на (останóвка) (автóбус).
9. Ты пьёшь кóфе с (сáхар) íли без (сáхар)?
10. Есть (свéжие óвощи) - полéзно для (здoróвье).

Упражнéние 3: Постáвьте словá в скóбках в подходящóую фóрму. (Parantez içindeki kelimeleri uygun halde yazınız!)

1. На столé есть 3 апельсíна (апельсín) и 2 (конфéта).
2. Я ждалá тебя на вокзале в 3 (час), а не в 5 (час)!
3. Он покупáет 5 (футбóлка) и 4 (рубáшка).

4. Ты рису́ешь соба́ку? Почему́ у неё 3 (глаз) и 4 (у́хо)?
5. Они́ продаю́т 10 (яблоко) за 200 (рубль).
6. Почему́ в магази́не 2 (ка́сса) и 3 (о́чередь)?
7. Сего́дня на у́лице 30 (гра́дус), а вчера́ бы́ло 32 (гра́дус).
8. В шкафу́ висят 3 (пла́тье) и 2 (пальто́).
9. У ма́льчика есть 2 (сестра́) и 4 (брат).

Упражнение 4: Поста́вьте слова́ в ско́бках в подходя́щую фо́рму. (Parantez içindeki kelimeleri uygun halde yazınız!)

1. На ры́нке мно́го покупа́телей (покупа́тели).
2. Ско́лько (де́вушки) бы́ло в магази́не?
3. Мы пла́тим на ка́ссе за не́сколько (това́ры).
4. У (студе́нты) есть мно́го (кни́ги и тетра́ди).
5. Коробка (конфе́ты) сто́ит 365 (рубль).
6. Он несёт домо́й не́сколько (буты́лки) ква́са.
7. Ско́лько (пакё́ты) вам ну́жно?
8. На Но́вый год она́ гото́вит мно́го (блю́да и заку́ски).
9. Вы должны́ принима́ть мно́го (лека́рства).
10. Здесь нет ни (це́ны), ни (сро́ки го́дности)!

Упражнение 5: Запо́лните про́пуски слова́ми “ну́жен / нужна́ / ну́жно / нужны́”. (Boşlukları “ну́жен / нужна́ / ну́жно / нужны́” kelimeleriyle doldurunuz.)

1. Мне ну́жен све́жий хлеб.
2. Вам э́ти това́ры?
3. Ей короб́ка конфёт.
4. Нам кра́сное ябло́ко.
5. Ско́лько са́хара вам ?
6. Ему́ че́к.
7. Ка́кие услу́ги тебе́ ?
8. Мне све́жее мя́со.
9. Им апе́льси́ны.

Упражнение 6: Поста́вьте глаго́лы в ско́бках в подходя́щую фо́рму. (Boşlukları parantez içindeki fiilin uygun çekimleriyle doldurunuz!)

1. Фе́рмер продаёт (продава́ть) на ры́нке све́жее мя́со.
2. Покупа́тели (плати́ть) за проду́кты на ка́ссе.
3. Я (выбира́ть) това́ры и (класть) их в корзи́ну.
4. Как вы (помога́ть) природе́?
5. Она́ (брать) молоко́ и (нести́) его́ домо́й.
6. Ка́кие ингредиéнты ты (иска́ть)?
7. Мы всегда́ (тра́тить) бо́льше, чем хоти́м.
8. Ты (плани́ровать) е́хать в о́тпуск?

9. Покупатели часто (забывать) чек.

10. Я (стараться) делать покупки раз в неделю.

Упражнение 7: Выберите правильный ответ. (Doğru seçeneği işaretleyiniz.)

1. Ты видел коробку конфет, лежала в холодильнике?

A) которую

B) которая

C) которое

2. Иногда вы тратите больше, чем планировали.

A) гораздо

B) очень

C) очень много

3. Мы хотели бы вина и конфеты.

A) бутылка

B) бутылку

C) коробку

4. Он работал без обеда и был

A) голодный

B) тяжёлый

C) полезный

5. Вам выбирать большую упаковку.

A) нужен

B) нужны

C) нужно

6. Сколько килограммов сахара вы хотели ?

A) бы

B) вы

C) ли

7. Она всегда тратит, чем планировала.

A) много

B) мало

C) больше

8. Мы продаём две бутылки молока по цене

A) одной

B) одно

C) одна

9. Ты должен больше думать

A) голова

B) головой

C) голову

10. Во-пёрвых, во-вторых и

- A) во-трётих
- B) в-трётих
- C) в-трётих

11. Он ничегó не ел и был голóдный.

- A) горáздо
- B) мнóго
- C) действительно

12. Чем мéньше упакóвки, мéньше мýсора.

- A) чем
- B) тем
- C) то

Упражнёние 8: Соедините колóнки. (Sütunlardaki cümle bölümlerini eşleştiriniz!)

<ol style="list-style-type: none"> 1. Есть полуфабрикаты 2. Всегда смотрите 3. Я не хочу нести 4. Он стоит в очереди 5. Мы платим 6. Люди должны помогать 7. Готовьте из продуктов, 8. Он кладёт сыр 9. Свежие продукты 	<ul style="list-style-type: none"> на срок годности на кассе природе которые есть в холодильнике самые полезные эти тяжёлые сумки неполезно для здоровья за новую услугу в корзину
--	---

О себе: Ответьте на вопросы и составьте по ним историю о себе. (Ya siz?: Aşağıdaki sorulara cevap vererek kendi hikayenizi yazınız!)

1. Где и как часто ты обычно делаешь покупки? Что ты покупаешь?

.....

2. Ты пишешь список продуктов? Ты всегда знаешь, что будешь готовить?

.....

3. Как ты думаешь, делать покупки онлайн - удобно? Почему?

.....

4. Ты покупаешь полезные продукты? Какие?

.....

УРОК 2: ЖИЗНЬ В ОФИСЕ
DERS 2: OFİS HAYATI



Новые слова
Yeni Kelimeler

зарплата
maaş

бухгалтер
muhasebeci

рабочий
işçi

начальник
müdür

должность
görev (pozisyon)

собеседование
mülakat (iş görüşmesi)

рабочее место
çalışma yeri

бумага
kağıt

папка
klasör

безработица
işsizlik

встреча
toplantı

успех
başarı

помощь
yardım

резюме
özgeçmiş

мнение
görüş

командировка
iş gezisi

договор
sözleşme

перерыв на обед
öğle yemeği molası

дружелюбный
arkadaş canlısı

серьезный
ciddi

трудолюбивый - ленивый
çalışkan - tembel

простой - сложный
basit - karmaşık

высокий - низкий
yüksek - düşük

срочный
acil

страшный
korkunç

согласен / согласна
katılıyorum / katılıyorum

одновременно
aynı anda

по-моему
bence

ДИАЛОГИ DİYALOGLAR

Диалог 1 (один)

Diyalog 1 (bir)

- Оля, ты не знаешь, будет ли наш начальник сегодня в офисе?

- Olya, müdürümüzün bugün ofiste olup olmayacağını biliyor musun?

- По-моему, он в командировке до пятницы. У тебя что-нибудь срочное?

- Sanırım, Cuma gününe kadar iş gezisinde. Acil bir şey mi var?

- У меня есть несколько вопросов по договору. Завтра утром я иду на встречу с клиентом и мне очень нужен его совет.

- Sözleşmeyle ilgili birkaç sorum var. Yarın sabah bir müşteriyle görüşmeye gideceğim ve onun tavsiyesine gerçekten ihtiyacım var.

- Ты можешь написать ему имейл. Он всегда отвечает очень быстро.

- Ona bir e-posta atabilirsin. Her zaman çok hızlı cevap veriyor.

- Спасибо. Это моя первая неделя в офисе. Я немного волнуюсь.

- Teşekkür ederim. Bu benim ofisteki ilk haftam. Biraz endişeliyim.

Диалог 2 (два)

Diyalog 2 (iki)

- Катя, скажи, пожалуйста, у вас в фирме высокие зарплаты?

- Katya, söyle bana, lütfen, şirketinizdeki maaşlar yüksek mi?

- Зависит от должности. Юристы, бухгалтеры и инженеры получают высокие зарплаты. А простые рабочие получают не очень много.

Но сейчас в городе безработица. Поэтому люди согласны работать даже за низкую зарплату.

- Pozisyona göre değişiyor. Avukatlar, muhasebeciler ve mühendisler yüksek maaş alıyor. Sıradan işçiler ise fazla bir şey almıyor. Ama şimdi şehirde işsizlik var. Bu nedenle insanlar düşük ücretlerle bile çalışmayı kabul ediyor.

- А почему у вас в городе так плохо с работой?

- Peki şehrinizde çalışmak neden bu kadar kötü?

- Сейчас кризис. Мой друг ищет работу уже 2 месяца, но без успеха. У него хорошее резюме, но никто не приглашает его на собеседование.

- Şimdi kriz var. Arkadaşım 2 aydır iş arıyor ama sonuç alamıyor. İyi bir özgeçmişi var ama kimse onu iş görüşmesine davet etmiyor.

- Мне очень жаль это слышать. Безработица - это очень серьезная проблема.

- Bunu duyduğuma çok üzüldüm. İşsizlik çok ciddi bir sorun.

Диалог 3 (три)

Diyalog 3 (üç)

- Антон Иванович, доброе пожаловать в нашу компанию. Вот ваше рабочее место. Здесь ваш стол, компьютер и кресло. В шкафу у стены есть новые папки, ручки и бумага. Если у вас есть вопросы, я всегда готова помочь вам.

- Anton Ivanoviç, şirketimize hoş geldiniz. İşte çalışma yeriniz. Burada masanız, bilgisayarınız ve koltuğunuz var. Duvarın yanındaki dolapta yeni klasörler, kalemler ve kağıtlar var. Sorularınız varsa, size her zaman yardım etmeye hazırım.

- Извините, а во сколько сегодня будет встреча с клиентами?

- *Afedersiniz, bugün müşterilerle toplantı kaçta olacak?*

- Встреча будет в 3 часа дня, сразу после перерыва на обед.

- *Toplantı öğle tatilinden hemen sonra saat 3'te olacak.*

- Большое спасибо за вашу помощь и до встречи!

- *Yardıminız için çok teşekkür ederim, görüşmek üzere!*

Диалог 4 (четыре)

Diyalog 4 (dört)

- Мisha, скажи, пожалуйста, ты уже прочитал договор?

- *Mişa, lütfen söyler misin, sözleşmeyi okudun mu?*

- Сегодня утром я читал его целый час, но ещё не прочитал. Он очень сложный.

- *Bu sabah tam bir saat okudum ama henüz bitirmedim. Çok karmaşık.*

- Когда ты его прочитаешь, напиши мне имейл, пожалуйста. Я хотела бы знать твоё мнение. Мы писали этот договор целую неделю.

- *Okumayı bitirince lütfen bana bir e-posta at. Düşüncenizi öğrenmek isterim. Bir haftadır bu sözleşmeyi yazıyoruz.*

- Конечно. Сегодня вечером я обязательно прочитаю его и напишу тебе.

- *Elbette. Bu akşam mutlaka okuyup bitirip sana mesaj atacağım.*

- Большое спасибо. Я буду ждать.

- *Çok teşekkür ederim. Bekliyorum olacağım.*

Текст
Metin

Я ищú работу
İş arıyorum

Всё, порá искáть другúю работу! Я бóльше не могу так продолжáть. Цёлый день я тóлько работаю. Знаёте, скóлько длíтся мой перерýв на обéд? Нискóлько. Я ем бутербрóд и пишú имéйлы одноврémнно. А знаёте, что я дéлаю в выходнúе? Работаю, конéчно, ведь в выходнúе я всегда в командирóвке. И ёто ещё не всё.

Yeter artık, başka bir iş aramanın zamanı geldi! Artık böyle devam edemem. Bütün gün sadece çalışıyorum. Öğle yemeği molamın ne kadar olduğunu biliyor musun? Hiç. Aynı zamanda sandviç yiyorum e-postalar yazıyorum. Peki hafta sonları ne yaptığımı biliyor musunuz? Tabi ki, çalışıyorum, çünkü hafta sonları hep iş gezisinde oluyorum. Hepsi bu da değil.

Мой начáльник - ленивúй и неприятнúй человек. Кáждый раз, когдá я закáнчиваю работчий день и уже готóва идтí домóй, он прóсит меня сдéлать чтó-нибудь ещё. Я, конéчно, трудолюбивúй человек, но высóкая зарплáта - ёто не сáмое глáвное в жízни. А как же мой друзьá и семья? Все совéтуяют мне искáть другúю работу. Я дúмаю, что онú прáвы.

Müdürüm tembel ve sevimsiz bir insan. Ne zaman iş günümü bitirip eve gitmeye hazır olsam, benden başka bir şey yapmamı istiyor. Elbette çalışan bir insanım ama yüksek maaş hayattaki en önemli şey değil. Arkadaşlarım ve ailem ne olacak? Herkes başka bir iş aramamı tavsiye ediyor. Bence haklılar.

Сейчáс есть интернёт, поётому искáть работу легкó. Вот уже цёлый мéсяц я отправляю моё резюмé в рáзные компáнии. Иногда мне никтó не отвечáет. А иногда мне звоня́т и приглашáют на собесéдование.

Artık internet var, bu yüzden iş aramak çok kolay. Bir aydır özgeçmişimi farklı şirketlere gönderiyorum. Bazen kimse bana cevap vermiyor. Bazen de beni arayıp mülakata davet ediyorlar.

Сегóдня я идú на собесéдование в большúю компáнию. Как я волнúюсь! Сейчáс у меня бúдет встрéча с дирéктором. По-мóему, он óчень дружелюбнúй человек. Он обьяснáет мне, что я должнá дéлать, и показывáет моё работчее мéсто. Мне óчень здесь нрáвится! Я согласна! Начинáть чтó-то нóвое всегда немнóго стрáшно, но óчень интересно!

Bugün büyük bir şirkete mülakata gidiyorum. Çok endişeliyim! Şimdi müdürle bir görüşmem olacak. Bence çok arkadaş canlısı bir insan. Bana ne yapmam gerektiğini açıklıyor ve çalışma yerimi gösteriyor. Burası gerçekten çok hoşuma gitti! İş kabul ediyorum! Yeni bir şeye başlamak her zaman biraz korkutucu ama çok ilginç!

Вопрóсы к тéксту: Отвёйте на вопрóсы по содержáнию тéкста. (Metinle ilgili sorular: Aşağıdaki soruları metne göre cevaplayınız!)

1. У áвтора тéкста есть работа?
2. Почему ей не нрáвится её работа?

3. Её начальник - приятный человек? Почему?
4. Что советуют ей друзья и семья?
5. Почему она говорит, что сейчас искать работу легко?
6. Как она ищет работу? Ей отвечают?
7. Зачем она идет в большую компанию?
8. Что объясняет ей директор?

ГРАММАТИКА – DİLBİLGİSİ

Таблица 1: Новые глаголы (Yeni Fiiller)

Правильные глаголы (Düzenli Fiiller)	
получать (1. çekim): (almak)	я получаю, ты получаешь, они получают
отправлять (1. çekim): (göndermek)	я отправляю, ты отправляешь, они отправляют
объяснять (1. çekim): (açıklamak)	я объясняю, ты объясняешь, они объясняют
зарабатывать (1. çekim): (para kazanmak)	я зарабатываю, ты зарабатываешь, они зарабатывают
приглашать (1. çekim): (davet etmek)	я приглашаю, ты приглашаешь, они приглашают
начинать (1. çekim): (başlamak)	я начинаю, ты начинаешь, они начинают
показывать (1. çekim): (göstermek)	я показываю, ты показываешь, они показывают
звонить (2. çekim): (tel etmek)	я звоню, ты звонишь, они звонят

Неправильные и трудные глаголы (Düzensiz ve Zor Fiiller)			
	советовать tavsiye etmek	просить istemek	волноваться endişelenmek
я	советую	прошú	волнúюсь
ты	советуешь	прóсишь	волнúешься
он	советует	прóсит	волнúется
мы	советуем	прóсим	волнúемся
вы	советуете	прóсите	волнúетесь
онí	советуют	прóсят	волнúются
он	советовал	прóсил	волновáлся
онá	советовала	прóсила	волновáлась
онí	советовали	прóсили	волновáлись

Видовые пары Fiil Çiftleri			
(говорить) – сказать konuşmak		(помогать) – помочь yardım etmek	
скаж ^у скаж ^е шь скаж ^е т скаж ^е м скаж ^е те скаж ^у т	будущее время (gelecek zaman)	помог ^у помог ^е шь помог ^е т помог ^е м помог ^е те помог ^у т	будущее время (gelecek zaman)
сказ ^а л сказ ^а ла сказ ^а ли		помог ^л помог ^л а помог ^л и	

Таблица 2: Введение в понятие “вид глагола” (Fiillerin Hallerine Giriş)

	несовершенный вид Tamamlanmamış Hal		совершенный вид Tamamlanmış Hal	
инф.	д ^е лать п ^и сать ч ^и тать г ^о ворить п ^о м ^о гать	ч ^а сто / с ^е йч ^а с / д ^о лго	с ^д елать н ^а п ^и сать п ^р оч ^и тать с ^к аз ^а ть п ^о м ^о чь	один раз
н.вр.	- Я ч ^а сто пиш^у п ^и сьма. - С ^е йч ^а с я пиш^у п ^и сьм ^о .			
пр.вр.	- Р ^а ньше я ч ^а сто пис^ал п ^и сьма. - К ^о гд ^а я пис^ал п ^и сьм ^о , он ^а ч^ит^ала к ^н и ^г у.		- Я уж ^е напис^ал э ^т о п ^и сьм ^о .	

б. вр.	<p>- В офисе я буду писать письма каждый день.</p> <p>- Завтра я буду писать письмо весь день.</p>	<p>- Завтра я напишу́ это письмо.</p> <p>сказать: я скажу́, ты скажешь, они скажут</p> <p>помочь: я помогу́, ты поможешь, они помогут</p>
---------------	--	--

Таблица 3: Местоимения с “ни-”, “-то” и “-нибудь” (Soni “ни-”, “-то” и “-нибудь” ile biten Zamirler)

ни...	... - то	... - нибудь
<p>Никто́ не хочет обедать. Hiçkimse öğle yemeği yemek istemiyor.</p> <p>Он нигде́ не работает. O hiçbir yerde çalışmıyor.</p> <p>Я ничего́ не знаю. Hiçbir şey bilmiyorum.</p>	<p>Вам кто́-то звонил. Birisi sizi aradı.</p> <p>Я где́-то вас видел. Sizi bir yerde gördüm.</p> <p>У него́ есть что́-то срочное. Onun acil bir şeyi var.</p>	<p>Мне кто́-нибудь звонил? Beni herhangi birisi aradı mı?</p> <p>Ты где́-нибудь видел мою ручку? Kalemimi herhangi bir yerde gördün mü?</p> <p>У тебя́ есть что́-нибудь для меня? Sende benim için herhangi bir şey var mı?</p>

Таблица 4: Употребление “ли” / “если” (“ли” / “если” kelimelerinin Kullanımı)

ли (olup olmak)	если (eğer)
<p>Он спрашивает меня, хочу ли я есть. Bana yemek yemek isteyip istemediğimi soruyor.</p> <p>Он спрашивает меня, часто ли я ем в ресторане. Benim bu restoranda sık sık mı yemek yediğimi soruyor?</p> <p>Он не знает, в ресторане ли я работаю. Benim restoranda mı çalışıp çalışmadığımı soruyor.</p>	<p>Если я хочу есть, я иду в ресторан. Eğer yemek yemek istersem, restorana gidiyorum.</p> <p>Если сегодня будет хорошая погода, мы будем отдыхать на пляже. Eğer bugün hava güzel olursa, plajda dinleneceğiz.</p>